



La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL

SE PUBLICA LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES
CON APROBACIÓN ECLESIASTICA.

Dirección y Redacción (Basilé)
Administración (Banapà)

PRECIOS DE SUSCRIPCION

AFRICA OCCIDENTAL: 4 pesetas por semestre
Pago Adelantado. Número atrasado: una peseta.

PRECIOS DE ANUNCIOS, ESQUELAS Y COMUNICADOS

CUBIERTAS. — Espacio comprendido en una
6ª. parte de columna 1,50 ptas. por nº.
Id. 2 sextas partes 3 ptas. id.
Id. media columna 5 ptas. id.
Id. columna entera 10 ptas. id.

TEXTO.— Lo mismo con recargo de 1 peseta

RECOMENDAMOS

las siguientes publicaciones con cuyo cambio nos honramos:

- EL Iriz de Paz.** Semanario ilustrado. Buen Suceso 18. Madrid.
- Ilustración del Clero.** Revista profesional. Buen Suceso 18. Madrid.
- La Estrella de Andacollo.** Semanario chileno ilustrado. Gálvez 772. Santiago.
- La Esperanza.** Revista mejicana, ilustrada. Estampa de Jesús María, 15 Méjico D. F.
- Ave María.** Semanario brasileño ilustrado. Caixa postal 615 Sao Paulo.
- La Alianza Obrera:** Boletín quincenal. Calle de Maldonado, 31. Valencia.
- La Bandera Regional:** Semanario católico. Calle de Aragón, 252. Barcelona.
- El Pan de los pobres:** Revista mensual religiosa. Ascao, 2. 1º. derecha. Bilbao.

Sección Religiosa

SANTORAL

Marzo

Día 26. IV. Domingo de Cuaresma.—Misa de Dominica; Stos. Dimas, el Buen Ladrón, Braulio ob. y Cástulo mr.

Día 27 Lun.—Misa y fiesta de S. Juan Damasceno, y Stos. Guillermo, Ruperto y Lidia.

Día 28. Mart.—Misa de difuntos; Stos, Juan Capistrano cf., Sixto III p. y Timoteo mrs.

Día 29. Miér.—Misa de difuntos y Stos. Eutasio ob. y Segundo mr.

Día 30. Juev.—Misa de difuntos y Stos. Juan Climaco ab. y Pastor ab.

Día 31. Vier.—Misa y fiesta de la Preciosísima Sangre de N. S. Jesucristo, y Sts. Amadeo y Rabina mr.—«Abstinencia de carne.»—

Abril

Día 1. Sab.—Misa de difuntos y Stos. Venancio ob. y Teodora mr.—«Ordenes.»—

Día 2. Domingo de «Pasión».—Misa de Dominica y Stos. Francisco de Paula y Teodora.

Día 3. Lun.—Misa de difuntos y y Stos. Benito de Palermo C. y Engracia.

Día 4. Mar.—Misa y fiesta de S. Isidoro, arzob. de Sevilla.

Día 5. Miérc.—Misa y fiesta de S. Vicente Ferrer c. y Stas. Irene mr. y Emilia vr.

Día 6. Juev.—Misa de difuntos y Stos. Celestino p., Guillermo ob. y Sixto.

Día 7. Vier.—Misa y fiesta de los Siete Dolores de la Virgen Santísima, y Stos. Epifanio, Saturnino obs. Ciriaco mr.—«Abstinencia de carne.»—

Día 8. Sáb.—Misa de difuntos; Stos. Alberto Magno ob. y Dionisio ob. y c.

Día 9 Domingo de Ramos—Misa de Dominica y Sts. Demetrio y María Cleofé vg.

Día 10. Lun.—Misa de feria y Stos. Ezequiel prof., Terencio y Pompeyo mrs

La Anunciación.

I. Excelencia y objeto de la fiesta.—La Iglesia Católica celebra el día 25 de marzo la fiesta de la Anunciación de la Virgen Santísima.

Entre los grandes acontecimientos cuya memoria consagra nuestra santa Religión, este es, sin duda alguna, el que ocupa el lugar más preferente, porque viene á ser el primer eslabón de la larga cadena de prodigios que forma la historia de la humana redención.

Dios, como todopoderoso que es, puede obrar con entera independencia de las criaturas; mas, para dar al hombre, aun después de su caída, una elevada idea de su dignidad, lo toma comunmente por compañero en la realización de sus obras maravillosas, tanto visibles como aquellas que trascienden el dominio

de nuestros sentidos. Asocia á un Moisés á su omnipotencia para librar á los hebreos de la servidumbre de Egipto; después elige á los Profetas y los asocia á las luces de su inteligencia infinita para revelar al mundo los arcanos de las cosas ocultas y venideras.

Hoy asocia á una humilde Virgen al cumplimiento del más estupendo de los prodigios. Su Hijo, el Verbo eterno, ha resuelto revestirse de nuestra naturaleza, y, el que todo lo ha sacado de la nada, quiere tomar un cuerpo formado en el seno virginal de la Bendita entre todas las mujeres.

II. Influencia de esta fiesta.—Virgenes, esposas, madres, mujeres todas, vosotras sois las que principalmente debéis celebrar esta fiesta con un fervor y un reconocimiento llenos de entusiasmo: el ensalzamiento de María es vuestra gloria. ¿Os acordáis de lo que erais en tiempo del Paganismo? Esclavas degradadas y afrentadas. ¿Sabéis lo que sois todavía donde quiera que no habéis sido rehabilitadas por el Cristianismo? Por eso la mujer tiene el deber de conservar la posición en que la ha colocado el Cristianismo. Cuanto más procure asemejarse á María, mayor será su consideración, su libertad, su poder y hasta su felicidad. La devoción á María es vuestra salvaguardia, no lo olvidéis: todo se lo debéis á Ella, libertad, honra, y la misma vida.

III. Su origen.—No debemos admirarnos de que el culto de María ocupe desde los primeros tiempos del Cristianismo un lugar tan distinguido en la devoción de los cristianos. En todas partes vémosla coexistir con el culto al Salvador. Jesús tiene sus templos, María también tiene los suyos; Jesús tiene sus fiestas, también las tiene María. La de la Anunciación, que desde los tiempos apostólicos se celebra en varios puntos, se fué generalizando rápidamente por toda la Iglesia, como lo atestiguan las diversas liturgias.

IV. Modo de celebrarla.—En ese día debemos unirnos todos para felicitar á María, no sólo por haber sido elegida madre de Dios, sino también haber correspondido fielmente á su sublime vocación. Hagamos también el propósito de corresponder á la nuestra; roguemos á María que nos ayude á conocerla, y para que podamos oír la voz de Dios, imitemos el recogimiento de aquella augusta Virgen; amemos su modestia y su piedad, y demos gracias á Dios por los beneficios que del misterio de la Encarnación reportamos.

V. Práctica.—Para honra este Misterio y á nuestra Inmaculada Madre, no echemos en olvido la práctica tan usada por los buenos cristianos de rezar el Ave María al dar el reloj y también al toque de oraciones á la mañana, al mediodía y por la noche.

LAS PROFECIAS DE EDISON

El «Cosmopolitan Magazine» ha interrogado á Edison sobre los descubrimientos más notables que puedan realizarse en lo que resta del siglo. Edison ha contestado lo siguiente:

«La fabricación de muebles de acero hará inútil la madera para los usos domésticos. El mueble de acero será cinco veces más barato y más ligero que los actuales»

El papel desaparecerá. Los libros se imprimirán en hojas de níquel de un cuarto de milésima de milímetro de espesor. Estas hojas aventajarán al papel en condiciones higiénicas, porque no serán, como él, hervideros de microbios. Admitirán perfectamente la actual tinta de imprenta. Un librito de dos y medio centímetros de espesor contendrá cuarenta mil páginas y costará seis francos.

En cuanto á la piedra filosofal, es cosa de la alquimia moderna. La fabricación del oro será en lo porvenir juegos de niños, y no hay que decir que honda revolución sufrirá el sistema financiero».

Por último, anunció el advenimiento próximo de maravillosas y poderosísimas máquinas, que, movidas por la electricidad, labrarán, escardarán, sembrarán y segarán. El labriego del porvenir será químico, botánico y economista. Un teclado y unas palancas serán útiles.

PREMIO AL MÉRITO Y Á LA VIRTUD

Entendemos que no puede ser sospechosa de clericalismo la Academia francesa.

Y, sin embargo, ella demuestra con su fallo, que donde hay que buscar virtudes es entre los sacerdotes y religiosos.

He aquí la demostración:

El premio Montyon de 5.000 francos, se ha adjudicado á una Superiora de la comunidad religiosa de Madagascar.

Los siete premios de 2.000 francos se reparten entre

cinco Hermanas, nu Marista y un Jesuíta.

Premio Langue: de cinco premios de 1.000 francos se adjudican dos á un sacerdote y á una religiosa.

Premio Agmoclu, de 4.000 francos, á un eclesiástico.

Premio Bienet: de tres premios de 500 francos, uno se concede á una Superiora de un convento de Burdeos.

Premio Aubril: 1.000 francos, á un cura de Rennes. En resumen, de diez y ocho premios, se adjudican trece á sacerdotes ó religiosos.

Y esta adjudicación, hecha por la Academia francesa es demostración palpable de que las virtudes se c'erilizan; es decir, que se cobijan en los perseguidos por los radicales.

Veánlo bien los anticlericales.

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

Suscripción abonada

Sta. Isabel Sr. ^a	D. ^a M. G. L.	hasta Marzo 1912
« «	Sr. D. E. H. M.	— Julio 1912
« «	« « E. A. D.	— Dicbre. 1911
Concepción «	« S. M.	— Junio 1911
Elobey «	« G. C. R.	— Marzo 1912

Suscripción terminada.

Sta. Isabel Sr.	D. A, R.	en Febrero 1911
S. Carlos Sr.	D. J. B.	— — —
— — —	B. R.	— — —
Banapá —	J. D.	— — —
Annobón —	F. M.	— — —

Ilustración Católica LA HORMIGA DE ORO

Se publica todos los sábados con información gráfica mundial, completísima y de actualidad palpitante.

Tiene corresponsales fotográficos en todas las poblaciones de España y en las más importantes del extranjero.

Texto ameno é instructivo.

Precio de suscripción para estos Territorios del Golfo de Guinea
DOCE PTAS. AL AÑO—Pago adelantado.

OFICINA DE ADMINISTRACION:

PLAZA DE STA. ANA, 26. BARCELONA.

Se suscribe en todas las librerías católicas de España y en esta Administración.

CHOCOLATE DE LA TRAPA

FABRICADO POR LOS RELIGIOSOS CISTERCIENSES, VULGO TRAPENSES, DE SAN ISIDRO EN VENTA DE BAÑOS.

	PAQUETES	PASTILLAS	PESETAS
1 ^a marca: Chocolate de la Trapa.	400 gramos	14, 16 y 24	1,25, 1,50, 1,75, 2 y 2,50
2 ^a marca: Chocolate de Familia.	460 »	14 y 16	1,50, 1,75, 2 y 2,50.
3 ^a marca: Chocolate Económico.	350 »	16	1 y 1,25.

Cajitas de merienda 3 pesetas, con 64 raciones. Descuentos desde 50 paquetes. Portes abonados, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima. Se fabrica con canela, sin ella y á la vainilla. No se carga nunca el embalaje. Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes. Al detalle: principales ultramarinos.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, ó sea: 4 Enero, 1 Febrero, 1 y 29 Marzo, 26 Abril, 24 Mayo, 21 Junio, 19 Julio, 16 Agosto, 13 Septiembre, 11 Octubre, 8 Noviembre 6 Diciembre; directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ilo Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sea: 24 Enero, 21 Febrero, 21 Marzo, 18 Abril, 16 Mayo, 13 Junio, 11 Julio, 8 Agosto, 5 Septiembre, 3 y 31 Octubre, 28 Noviembre y 26 Diciembre, directamente para Singapore y demás escalas intermedia que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón Australia.

Línea de New-York, Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias, Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por cien en los fletes de determinados artículos de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16, y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

HOGAR Y ESCUELA - Ilustración quincenal

Es una preciosa revista la más á propósito para niños. Quisiéramos verla en todos los hogares y escuelas.

Suscripción: España, un año, 2,50 pesetas; extranjero, 3,20 pesetas. Por medio de agentes, 3 pesetas en España y 4 en el extranjero. Cien ejemplares de un mismo número, 8 pesetas en España y en el extranjero.

Se regala una Suscripción adelantando el pago de diez.

Redacción y Administración: Librería de P. Sanmartí, Caspe, 32, Barcelona.

LA GUINEA ESPAÑOLA

SUMARIO. *Texto:* ¿Qué hacen los Misioneros?—En pro de nuestro Continente.—¿Nos roban?—Noticias agrícolas y comerciales.—Un libro interesante.—Cultivos Coloniales.—Frutos de bendición.—Gramática Bubi.—La isla de Annobón.—Páginas sueltas.—Correspondencia abierta.—Noticias de nuestra Colonia.—*Cubiertas:* Santoral.—La Anunciación.—Curiosidades.—Correspondencia.—Anuncios.

¿Qué hacen los Misioneros?

(Continuación)

MARIA CRISTINA. Libros enteros se podrían escribir sobre la activa y fructuosa labor que los Misioneros han realizado en aquellos montes y playas de la parte occidental de nuestra hermosa Isla, y de una manera especial en el importante poblado que á fuerza de tantos sacrificios establecieron en los altos de Batete y que por un Gobernador General fuè bautizado con el cristiano y patriótico nombre de María Cristina; pero no es hoy nuestro ánimo hacer siquiera un ligero bosquejo de los esfuerzos verificados por el Misionero en aras de su fervido celo por la propagación ó ensanchamiento de los hermosos pabellones de la Religión y de la Patria, y menos aún cuando nos ceñiremos á la simple enumeración de los principales trabajos apostólicos llevados á cabo durante el pasado año de 1910.

Bautismos. Se han bautizado solemnemente 60 infantes y 19 adultos; los favorecidos con el bautismo en peligro de muerte fueron 20; total, 99.

Confirmaciones. Han sido fortalecidos con este sacramento, 103.

Comuniones. Se han distribuido 8.000 comuniones.

Matrimonios. Se han celebrado en la iglesia 8 casamientos canónicos.

Sepulturas eclesiásticas. 42 han recibido cristiana sepultura en el cementerio de la Misión.

Colegios. El colegio de niños consta de 35 internos y 57 externos. El de niñas tiene 42 internas y 55 externas. Total de niñas que reciben instrucción en María Cristina, 189.

Funciones sagradas. Los domingos se predica en dos Misas, á fin de que todos se aprovechen de la palabra de Dios, ya que no caben de vez los fieles en la iglesia. Aparte otros cultos y sagradas funciones, anualmente se celebra las novenas de San José, Corazón de Jesús, Corazón de María,

Inmaculada Concepción y Septenario del Carmen. A las de San José y Purísima, es extraordinaria la concurrencia. Se sale en procesión el día de Corpus, Viernes Santo y la Purísima, con un concurso muy grande y en ordenadísimas filas: dan belleza y realce á las procesiones cuatro pendones, cinco estandartes y sobre todo la banda de música que toca escogidas y bonitas piezas.

Visitas apostólicas. Sin decir nada de las continuas visitas al poblado de María Cristina, para cuyos habitantes ha sido siempre verdadera madre la Misión, con frecuencia se visitan los pueblos cercanos á la Misión y de vez en cuando la reducción de Bokoko. Nada decimos de la dirección espiritual de las Religiosas y de sus colegialas.

El número aproximado de habitantes de María Cristina es de 800, todos ellos católicos.

ANNOBÓN. Es la más apartada de nuestras posesiones, con la que no tenemos comunicación más que cada dos meses, cuatro veces menos que con la Península, en fuerza de las circunstancias, trabajan también los Misioneros en bien de aquellas pobres gentes.

Bautismos. Se han bautizado en el pasado año 92 párvulos.

Matrimonios. Se han celebrado 9 matrimonios canónicos.

Confirmaciones. Se han conferido 80.

Sepulturas eclesiásticas. Han sido cristianamente enterrados 117.

Escuelas. Reciben instrucción en la Escuela de la Misión 110 niños y 70 niñas.

El principal consuelo de los Misioneros de Annobón es el gran número de niños que envían á alistarse á los escuadrones angélicos del cielo. Allí ningún niño deja de bautizarse al aparecer en este mundo y son muchísimos los que mueren antes de pisar los umbrales del uso de razón.

Funciones de iglesia. En la magnífica iglesia de mampostería levantada por la constancia de los Misioneros, y que mide

más de 40 metros de largo y más de 12 de ancho se celebran las ordinarias funciones. Se solemnizan las procesiones del Corpus, Viernes Santo y la Purísima. Los niños se distinguen por sus atipladas voces y oído filarmónico.

M. A. G., C. M. F.,

El 24 del corriente llegó el vp. «Villaverde» con el siguiente pasaje:

Sr. D. Rafaél Zárate oficial de Admón; Félix Cabero y señora, Sto. G. C.; Aniceto Rodríguez, Manuel Iñigo, empleados, y D^a. Práxedes Prado: por último 3 monroviás.

EN PRO DE NUESTRO CONTINENTE

En carta dirigida al Sr. López Canto y que publica «La Voz de Fernando Póo», lamenta D. Vicente Barrantes el que los distritos de Bata y Elobey merezcan tan poca consideración de parte de muchos y que sus intereses anden tan olvidados. Bueno es que se procure por todos medios el progreso agrícola y comercial de esta rica isla de Fernando Póo; pero sin descuidar aquella parte principalísima de la Colonia española del Golfo de Guinea. Se expresa así el Sr. Barrantes:

«Fernando Poo tiene su salvación única en Bata y Elobey, todo lo que se quiera hacer sin contar con estos distritos, no prosperará.

En proporción, es mayor el comercio del Continente que el de la Isla; su cacao, su goma, su almendra, su aceite, su marfil, sus maderas figuran en la Exportación á la Península como de la Isla cuando todos sabemos que no es cierto.

—Los comerciantes de Pa'a y Elobey, pagan al Consejo de Vecinos de Santa Isabel unos cientos ó milles de pesetas injustamente, unos duros de certificados de origen que no debieran satisfacer allí, unos duros de Aduana que debieran pagarse en Elobey ó Bata, licencias de armas, duros de terrenos que debieran ingresar en estos Sub-gobiernos y no en la Administración principal de Hacienda, y en esta forma, se vería que Bata y Elobey, se bastan y sobran para costearse sus actuales gastos.

Además, el 90 por cien de los trabajadores de Fernando Poo proceden de estos distritos, y sin embargo estos distritos no perciben las ventajas que debiera reportar la inmigración de éstos hombres, que cada día se muestran más refractorios para salir de su país.

Los indígenas se quejan de que no se hacen en pró de estos territorios lo que por la Isla se ha hecho y que las plantaciones que hoy existen, el grado de civilización que tienen y las mejoras materiales que van consiguiendo no las deben á España, sino á ellos mismos.

Es verdad: los franceses introdujeron aquí los semilleros de cacao; de Batanga vienen las plantas de goma.....

Y para que seguir, señor Director, basta con lo expuesto para juzgar ligeramente nuestra situación

con respecto á Fernando-Poo; no seamos exclusivistas, no queramos una política exclusiva de España en Fernando Poo la Isla; que esta política sea para las Colonias, sin distinciones, es decir, que lo que beneficie á una, beneficie á otra».

¿NOS ROBAN?

Tiempo ha que corren rumores de que en la parte interior de nuestra Guinea continental se meten á comerciar factores alemanes del Campo.

Por el último correo de Elobey hemos recibido noticias que nos dicen no ser simples rumores, sino tristes realidades lo que como rumor se propalaba. Hemos, además, hablado con dos individuos pamues venidos del interior de nuestra Guinea continental, y, los datos que nos han suministrado, no dan lugar á duda. ¡Y aún nos contentaremos con una dominación nominal! *Hispanófilo*

NOTICIAS AGRICOLAS Y COMERCIALES

Reparto de nuestro cacao.—Según leemos en «La Voz de Fernando Poo», los 16.062 sacos de cacao que el vapor «San Francisco» llevó el pasado Enero para la plaza de Barcelona, ban así consignados: Ramón Goula, 3,753 sacos, T. H. Moritz, 3,407 sacos; Ambas Bay, 2,964 id.; Rius y Torres, 1,597 sacos, H. G. J. Huelín, 1,533 id.; Compañía Trasatlántica, 696 sacos; Joaquín Rodríguez, 567 sacos; Buxeres Hermanos y Font, 540 sacos; Morató y Samperes, 525 sacos; Mir y Suñol, 321 id.; don Marcé, 176, id.; A. Travas, 146 id.; Arteman, 66 id.; y Demetrio Alvarez 41 sacos.

Casas receptoras.—Puestos que ocuparon el pasado año y los que les corresponden en el actual hasta Febrero, según la misma revista.

	Año 1910	Año 1911
E. H. Moritz	1	2
Ramón Goula	2	1
Ambas Bay	3	3
H. G. J. Huelín	3	4
Rius y Torres	5	4
C ^a . Trasatlántica	6	6
Buxeres Hnos. y Font	7	8
Mir y Luñol	8	10
Morató y Sampere	9	9
J. Rodríguez	10	7
Angel Travas	11	12
D. Marcé	12	11

Exportación en 1910. La misma revista publica el siguiente cuadro de exportación de Fernando Póo en 1910 en bandera nacional.

Exportación en bandera nacional de 1910

Salida de	Vapores	Kgs.	Kgs.	Kgs.	Kgs.	Kgs.	Kgs.	Kgs.	Kgs.	Kgs.	Kgs.	Kgs.	Kgs.	Kgs.
		Cacao	Café	Almen- dra de palma	Cocos	Coprax	Vaini- lla	Cobre viejo	Atados vacas	Kgs. Cauchá	Kgs. Abaçá	Tabaco	Nuez de kola	Aceite de palma
25 Febrero	San Francisco	344.717	288	1.549	652	1.441	«	»	«	»	«	»	»	«
25 Abril . .	San Francisco	21.313	977		«	1.420	«	285	«	»	«	»	»	«
25 Junio . .	San Francisco	39.254	77	3.904	«	460	15	»	558	»	«	»	»	3.108
2 Agosto . .	M. L. Villaverde	89.849		577	«	»	«	»	144	»	«	»	»	2.168
2 Sept. . .	San Francisco	324.438	1.011	2.700	«	»	«	448	«	442	4	»	»	«
2 Octubre	M.L.Villaverde	291.680	25	1.398	«	»	«	»	«	»	«	»	40	304
2 Novbre.	San Francisco	648.066			«	»	«	»	«	828	«	263	157	1.413
2 Dicbre.	M.L.Villaverde	354.833		1.713	«	282	«	»	«	87	«	»	«	95
		2.114.150	2.468	11.841	»	3.603	15	730	702	1.357	4	293	197	7.153

Un libro interesante

Acaba de editarse nuevamente y está puesta á la venta pública la «Segunda Memoria de las Misiones de Fernando Póo y Dependencias», notablemente corregida esta vez y aumentada por el Rdo. Padre Eusebio Sacristán. Tiene este libro suma utilidad no sólo para el mejor conocimiento de los trabajos apostólicos y patrióticos de Misioneros fernandianos, sino también para formarse alguna idea de lo que fué, es y puede llegar á ser la Colonia española del Golfo de Guinea. Está avalorado por muchos é interesantes grabados. Lo recomendamos, pues, á los amantes de nuestra Colonia africana. El adicionador expresa así la razón de su trabajo:

«Agotada la primera edición de de 1899, no era posible satisfacer de pronto á las muchas personas que nos pedían noticias sobre nuestra Colonia sino es ofreciéndoles esta segunda, enriquecida con los nuevos datos recogidos en los doce últimos años, y con diversos grabados, que manifestarán, más evidentemente que nuestras palabras, los progresos verificados en la Colonia y principalmente en las Misiones.

Huelga advertir que los datos que en este libro se publiquen referentes á los doce últimos años, corren por cuenta del adicionador de la «Memoria»; lo cual, á su entender, no significa que sea cosa del mundo traer á luz datos recogidos directamente en aquellas tierras ó personalmente en los archivos de las Misiones, sino que lo advierte de propósito, para que nadie atribuya al ilustre autor las justas alabanzas que por ventura se escapen á otro de su pluma. Y sin esto, á cualquiera se le alcanza que un libro de veintisiete años de historia, escrito por quien, durante veinte, ha sido el alma de ellos, y es al mismo tiempo profundamente humilde, tenía que resultar manco en las cosas que dijese relación á su persona. Pues esa laguna ha intentado llenar el que, por obedecer á quien tiene derecho de mandarle, ha puesto sus manos pecadoras en la parte «histórica» de una obra, que, á su juicio, debía salir intacta.

Quiera Dios que esta segunda edición haga más conocidas y atendidas así la Colonia como las Misiones, dignas por cierto de mejor suerte.

Cultivos Coloniales

Palmera de aceite

III

La palmera de aceite empieza á formar tronco, poco más ó menos, á los cinco años de edad. Hasta entonces le van saliendo unas hojas largas en medio de las cuales aparecen las primeras flores en individuos masculinos de tres ó cuatro años.

Hasta dicha época, el único cuidado que precisa es de chapear de vez en cuando al rededor de la planta para que la hierba no la ahogue ó perjudique. Débense cortar las hojas secas ó lánguidas que suele haber en la base de la palmera, y así se acelera la formación del tronco.

En los primeros tres ó cuatro años se pueden cultivar entre las palmeras otras plantas útiles como cacahutes, sésamos, maíz, habichuelas, etc.

Según queda dicho, la palmera de aceite produce las flores femeninas á los cuatro años, y á veces más temprano. Las flores masculinas salen ya á los tres años.

Strunk refiere que 17 palmeras de la variedad «Lisombe» plantadas en Victoria (Camerones) en la primavera de 1902, florecieron por primera vez á mediados de 1906; de éstas, sólo siete produjeron, y la causa de no fructificar las otras fué por haber estado asombradas por otros árboles, pues, esta palmera no tolera la compañía de árboles que le roben la luz. El principiar la fructificación depende no sólo de la buena calidad del terreno sino también de la limpieza de la planta.

En terreno fértil empieza á fructificar antes que no en el ordinario.

Es cosa averiguada que la palmera de aceite en terreno pobre ofrece siempre un tardío desenvolvimiento; la floración y fructificación viene dos ó tres años retrasada. Los frutos tardan en madurar de cuatro á seis meses, según las estaciones. La madurez de los frutos se conoce por el color, que primero es violeta oscuro, pasando luego á rojo anaranjado. Los indígenas del Africa occidental recogen los racimos cuando los frutos empiezan á desprenderse y caer.

Entonces suben á la palmera y cortan el racimo. Los más cuidadosos hacen bajar el racimo por medio

de una cuerda, à fin de no lastimarse con la caída; pero los despreocupados lo dejan caer à la tierra, de lo cual se sigue que se desgranen los frutos, se pisen y se pierdan entre la hierba.

Según Adám, puede un negro coger en medio día hasta 50 racimos.

En Camerones, dicen que puede un negro desembarazado subir en un día à 20 palmeras. Allí, la mayor parte de los racimos se cogen de Enero à Marzo; pero durante todo el año se cogen más ó menos. En Santo Thomé vimos recolectar los racimos todo el tiempo que allí estuvimos, que fué de Mayo à Septiembre.

En Dahomey, según Adám, la cosecha se lleva à cabo tres veces al año: la primera, que es la más importante, de Diciembre à Marzo; la segunda, la pequeña, en Agosto, y la tercera, entre las dos. En la segunda y tercera recolección se cogen entre las dos tantos racimos como en la primera.

En las provincias occidentales de Nigeria del Sur, la recolección se verifica dos veces al año, de Agosto à Septiembre y de Diciembre à Marzo. En Costa de Oro, las cosechas principales son de Mayo à Julio y de Noviembre à Febrero.

No es fácil determinar el número de racimos que puede producir una palmera de aceite, pues depende de varias circunstancias, como de la calidad del terreno, de su mayor ó menor fertilidad, del grado de humedad que contenga, de la edad de la planta y de su mayor ó menor limpieza y cuidado. Soskin observó que las palmeras nuevas producen mayor número de racimos pero más pequeños que los de las adultas. En las palmeras nuevas no es raro ver de seis à diez racimos maduros, mientras que en las otras rara vez sucede eso.

Frutos de bendición

Así merecen llamarse los que el viernes día 10 de los corrientes recogimos en este campo del Padre de Familias.

No siempre ha de pasar el Misionero por la dura prueba de trabajar mucho sin fruto al ojo, sino que à las veces consuela Dios à sus enviados permitiéndoles que vean el resultado de la siembra que con tantos sacrificios realizaban. Tal ha sucedido esta vez en nuestra reducción de Rebola.

De ella hemos hablado varias veces en esta última temporada; quedan ya escritas varias de las excursiones à aquellos bubis. En el penúltimo número de esta revista se anunciaba el risueño porvenir que ofrecía este campo y las muy fundadas esperanzas que abrigábamos de empezar muy en breve à recoger abundante cosecha espiritual, y como prueba de nuestro aserto hacíamos saber que el domingo día 19 de Febrero, como principio de la recolección ganábamos dieciséis almas para Jesucristo arrancándolas, por medio del bautismo, de las garras del demonio.

¡Dieciséis inocentes pavoritos puestos de golpe en camino de salvación! Motivo era más que suficiente para alegrarnos, olvidando los sinsabores y

amarguras que van anejos al sagrado ministerio. Y el ser los niños espontáneamente presentados por sus madres y el pedir éstas el bautismo para sus hijitos, acrecentaba el motivo de nuestra alegría, por cuanto era señal fehaciente de que el Imperio de las Tinieblas va perdiendo terreno en Rebola; que poco à poco se van disipando las preocupaciones de sus supersticiosos habitantes; que la antorcha de la fe y de la civilización empieza à iluminar, aunque todavía con tenues fulgores, las embrutecidas inteligencias de éstas degeneradas razas; que si buen número de hombres y mujeres no abrazan generosamente nuestra santa Religión, no es tanto por falta de luz en el entendimiento, sino por carencia de fuerza necesaria para romper los lazos que aprisionan sus corazones à los vicios; y para acabar de romper estas férreas cadenas, menester es limarlas constantemente y someterlas al fuego de la fervorosa oración, de la que todos debemos valernos.

Muchos otros hubieran querido en el expresado día que favoreciéramos à sus hijos con el bautismo; pero en vista de que no disponía de más tiempo, pues me era preciso volver à casa, y quería además regalar un vestido corporal à todos aquellos cuyas almas fueran adornadas con el ropaje blaquísimo de la gracia bautismal, díjeles que pronto volvería expresamente para el objeto de bautizar à todos los niños que presentaran sus padres, y que à su tiempo les pasaría aviso.

No ha pasado un mes desde aquella memorable fecha cuando nuestras esperanzas, de las que hacíamos partícipes à nuestros lectores en el número de 25 de Febrero, se han cumplidamente realizado: ¡Gloria à Dios!

Difícilmente se borrará de mi memoria el viernes día 10 de los corrientes. Dos días antes se mandó aviso à Rebola de que el indicado día era el escogido para los bautizos que solicitaban.

Por si la tarea que se nos preparaba era ruda, aunque siempre agradable, proyectábamos ir los dos Padres de esta Comunidad; pero la víspera se nos frustró el plan, pues dispuso la obediencia que el R. P. Capdevila, que tantos viajes había verificado à Rebola, pasase à la Misión de María Cristina. No nos arredramos por esta contradicción: como la palabra estaba dada, se trató de cumplirla lo mejor posible. Con el fin de que à nadie faltaran padrinos, el 9 por la tarde fueron para allá unas 30 muchachas del Colegio de las Rdas. Madres para cuyo albergue se había improvisado un colegio.

El que esto escribe tenía intento de salir el mismo día 10 por la mañana para volver por la noche después de cumplidos los ministerios.

A las cinco de la madrugada con una noche oscurísima que à rápidos intervalos se clareaba con el siniestro fulgor de los relámpagos, salí para Rebola con el farol en la mano, que pude dejar en el vecino pueblo de Basilé, en donde la luz del día empezó à alumbrarnos algún tanto. Andando à buen paso por aquellos andurriales, barrancos y riachuelos à las seis y media pude estar en Rebola, aunque muy mojado por el rocío de la yerba,

sobre todo en el abandonado trozo de Basapo, de que tienen noticia los lectores, pues en dicho bosque no ya tan sólo se monjan los pies sino también la cabeza.

Tan pronto como llegué sentéme en el tribunal de la Penitencia para oír en confesión á no pocos cristianos que deseaban comulgar en la misa que iba á celebrar inmediatamente.

Bueno es hacer constar que no bien hubo llegado á la reducción, empezó á caer lluvia torrencial que apenas cesó todo el día. A pesar de ello la capilla estaba atestada de gente; y como la inmensa mayoría eran infieles que no llegan á comprender el porqué del silencio en nuestros actos religiosos, era poco menos que imposible callasen. Gracias que durante la misa rezaron los cristianos el santo rosario, con lo que lograron ahogar las voces de los infieles y aun atraer poderosamente su atención.

Terminada la misa, cantáronse piadosos cánticos con sus respectivas coplas y tras ellos se dió comienzo á la ceremonia de los bautizos, que había de durar todo el día.

Y no se crea que exageramos: desde las 9 hasta las 5 y 30 de la tarde no tuve un momento de reposo, fuera de los indispensables momentos destinados á la necesaria refección corporal. Tan pronto como terminaba de bautizar una tanda, formábase otra y otra, y antes de pasar á la segunda, escribía los datos necesarios para la inscripción de la partida en el registro parroquial, operación que llevaba tanto tiempo como las mismas sagradas ceremonias, por la mucha dificultad que sien-

te esta gente para revelar su genealogía. A falta de cañones ú otros medios para dar pompa á estas ceremonias, el cielo se encargó de solemnizarlas con el retumbante sonido del trueno y la imponente pirotecnia de los relampagos. Unos decían que los ángeles del cielo festejaban el suceso y otros afirmaban que eran bramidos del demonio que rabioso y lleno de furia huía precipitadamente por la región de los aires.

Fuera lo que fuese, ello es que á las 5 y 30 de la tarde llevaba bantizados nada menos que 64 párvulos. No parecía sino que allí había una santa competencia entre los bubis y el Misionero: ellos presentando niños y el Misionero bautizándolos; pero he de confesar que fuí por ellos vencido. Tenía que regresar á casa y aún traían mas niños. No hubo más remedio que contentarme con los sesenta y cuatro parvulitos y prometerles que otro día volvería á continuar la obra de la redención de cautivos. Los niños bautizados no pasaban de cinco años. Lleno de satisfacción con tan rico botín y por haberme cabido la suerte de imitar en algo al gran San Francisco Javier, empecé el viaje de regreso, poco antes de la puesta del sol.

Figúrense mis lectores cómo estaría el suelo con la excesiva lluvia de todo el día, cuan propicios los barrancos para hacer caer al más valiente, cuan peligrosos los ríos por el mayor caudal que bajaban y qué de saltos, resbalones y tropezones serían menester para andar tan malos pasos en medio de la escuridad, pues la noche se nos echó encima antes de salvar la mitad del trayecto; pero confieso ingenuamente que pocas veces he hecho via-

-226-

- chinela (chilela) Enterrar.
- chinola (chilola) Desenterrar.

* *

4° IMPORTANTISIMA

Lo que en esta nota vamos á hacer observar es digno de llamar la atención, y otros si hace ver una vez más la belleza de esta lengua.

Y resulta precisamente de la combinación de las precedentes Observaciones.

Son unas veinte las combinaciones que salen de una misma raíz, tomando diferentes terminaciones, significados y diferentes Conjugaciones. Asi: ○ chikia, coser (o soa N.), id.

1. ○ chica, o soa... Coser (simplemente).
2. ○ chikia, o soia... Hacer coser á otro.
3. ○ chikela, o soela... Coser por, en, de, en..
4. ○ chikera, o soera... Hacer coser por otro.
5. ○ chikana, o soa'a... Coser con.
6. ○ chikaña, o soanna... Hacer coser por... con.
7. ○ chikelana. Coser por, en, de... con.
8. ○ chikelaña... Hacer coser por... con.
9. ○ chikanela... Coser con... por, en, de.
10. ○ chikanera... Hacer coser con... por, en, de.
11. ○ chikola, o soola... Descoser (simplemente).
12. ○ chikora, o soora... Hacer desc. á otro.

-223-

Potto chué alema, bba o lobako la loko leje, lamma, to paha lo tabbaña. 20-Muale, o mola la ta sa alo moyari mo tomerile, o moyari a m'o bbaha-alema Pottó, o mocho mmè a ta sa Pottó tongha a mo akaha o borimmò: ó borimmó moe e charom eri o mossó, a ja a ta rubbia elajela mala mala. 21-Lalo o lo' sube a bacho, o sa alo Pottó tongle, la moé mojole o l'oricho, a la to moela, a la to o pela lele eri o lobako, a ja t'e bbahaela ja alo chue serile o l'oricho.

18-Todos somos hijos de Dios, porque ños ha criado. El hijo debe hacer lo que le mandó su Padre, además, todos nosotros hemos de obrar como Dios desea. 19-El padre da dulces á su hijo que es bueno: así Dios da también el Cielo y cosas buenas á sus hijos buenos. 20-Pero, el hijo que no obra como su padre manda,.... irá al infierno, lleno de fuego, para quemarse siempre. 21-El fin del hombre es amar y servir á Dios en este mundo, para verle y gozarle en el Cielo, donde nos dará lo que en la tierra hubiésemos ganado.

le más descansado: tal efecto produjo la alegría y satisfacción con que caminaba.

Antes de terminar, he de cumplir una deuda de gratitud, primero con las siempre caritativas señoras bienhechoras de Vich, cuyas eran las ropas que á los neófitos pudimos regalar; y también á las Religiosas Concepcionistas que tan hábilmente supieron transformar las predichas ropas en vestiditos acomodados á las felices criaturitas.

Y todo el honor y gloria sea para Dios, que con tales frutos de bendición sabe recompensar los pequeños sacrificios de sus Ministros.

MAG, C. M. F.

La Isla de Annobón

Fauna.—(Continuación)

AVES.

Aguedèguedè.—Es palmípeda de color blanco con la cola algo encarnada: se alimenta de pescado del mar y también de los frutos de algunos árboles.

Bibí.—Pájaro pequeño con juego de varios colores: la cabeza negra, el dorso encarnado, azul y algo amarillo, las alas algo rojas, lo mismo que la cola. Dicen estos morenos que, en su canto, nombran á las personas y que cuentan á los Misioneros sus cosas más particulares y las del pueblo: ¡hasta donde llega el genio superticioso y pueril de estas gentes!

Bídul.—Pájaro pequeño que, por cantar mucho al amanecer, créense estas gentes que reza.

Es la mejor cantora de las aves de esta Isla y la que más gusta de la proximidad del hombre, sien-

do por este objeto codiciado de la rapacidad de los muchachos. Tiene color blanco oscuro por el pecho y por toda la parte de abajo, y negro claro por el dorso y demás partes superiores.

Coicoi.—Es una palmípeda de color negro, que se alimenta de pescado del mar.

Hacen sus nidos en las rocas del mar y es un poco mayor que el ave «igualé»: (véase en su lugar.)

Cucuc.—Es muy parecido al mochuelo y en general á las aves de rapiña. Llámense así, porque durante la noche acostumbran cantar articulando un sonido parecido al de su nombre.

Chunchu.—Es pájaro pequeño de color negro claro por el dorso y demás parte superior, y blanco por debajo.

Se alimenta de lo que sacan las olas del mar á la playa, y es cosa curiosa de verse la manera de coger su presa: echan á volar hacia las olas que bajan, para dar con la presa, y remontan luego su vuelo huyendo de las olas que suben ya; y así subiendo y bajando sucesivamente hasta rendirse ó saciarse causan un buen rato de solaz al expectador que los contempla.

Doló.—Es un pájaro negro un poco más pequeño que el «igualé».

Fiájochi ó Sebedol d'an.—Se llama este pájaro «sebedol-d'an», porque empieza á cantar poco antes del tiempo de lluvia; y por ésto se le da este nombre que, traducido á nuestra idioma, quiere decir «sabor de agua». Se llama «fiájochi» porque cuando canta, prorrumpen estas gentes en estas palabras: «fiá, fiá, jochí». Y es porque estos pájaros, en su canto, hacen tres puntos ó notas; la 1ª. prolonga-

Lecc. XXIX Sobre algunas Variaciones que toman los Verbos.

En esta Lección haremos notar como algunos Verbos cambian hasta de Conjugación, según la preposición que los acompaña.

N. B. Debemos hacer constar que, por no tener mucha seguridad sobre lo que se trata en esta Lección, no deben de tenerse exentas de error las Observaciones que vamos á hacer.

1.—Con frecuencia se observa que pasan verbos de una conjug. á otra, según la preposición y esto suele suceder con estas preposiciones:

- Dormir... O sa toló.
- Dormir en la Iglesia... O s'ela Yglesia toló.
- Jugar... O inda.
- Jugar en la escuela... O t'edela o sikuddu.
- Cocinar... O lappa; o labba; o lamba.
- Cocinar en la olla... O t'ambela o etafi.
- Pedir... O eta.
- Pedir por nosotros... O t'etela chun; Pottó.
- Morir... O abua.
- Jesús murió por nosotros... Jesús at'ueci tue.

2.— Cuando á un Verbo se le junta la preposición "con", na (en S. C.), y "la", lo restante de la Isla, puede quedarse el verbo solo y la

preposición por separado, ó formar una sola palabra, . . . Ejemp.

O honcha, o jodcha . . . Chapear

O hochana, o jodchala

Los krumanes chapean la finca con los machetes A bakruba ba honchana o lohome masake ó A bakruba ba jodcha (honcha) o lohome na (la) masake.

Aquellas mujeres hablaban mal con sus lenguas.

A bachana balei ba cholnansi labé i bebo.

A bachana ba choasi labé l' (n') i bebo beabo.

Yo leía contigo el libro - N k' o balanasi e ribuku . . . ó, na (la) bue 'n bolasi e ribuku. (sosasi).

Ayer ellos lloraron mucho con nosotros . . Mbi (mbari; mpadi) be e beanasi leno (lobo) (belasi). Mpadi ba beai lobo la tue. (na chue)

El le (antílope) mató con la escopeta . . .

A s' olafi etata. A s' ori l' etata. A s' ori n' etata

3.— Los verbos españoles que comienzan precedidos de "des", y á veces solo "de", significando idea contraria del verbo simple, en Bubi pasan á terminar en "ola". Ejemplo:

O billa Cubrir O bilola Descubrir

O chika osoa, Coser O chikola, o soola, Descoser

da, la 2.^a rápida y la 3.^a medianamente larga y más alta. Es de variados colores, nosotros le llamamos «filocotoy», y existe en Fernando Poo.

Gañia.—Gallina doméstica. Son más pequeñas y raquíticas que las de Europa.

Gañia Guineo.—Gallina de Guinea. Es una ave que tiene la cabeza pequeña y sin plumas. Está salpicada de motas negras y blancas, y en general el color tira a ceniciento. Suele ir en bandadas. Son muy listas y vigilantes para no ser sorprendidas por los cazadores. Ponen los huevos entre la hierba, y los pollos, luego que salen del cascarón, ya corren como las codornices de forma que no hay quien los coja, si no se los pilla descuidados. Se alimenta de varias hierbas y frutos de plantas de las cuales se ha hablado ya en la Flora.

Gañia sojofs.—Es palmípeda y vive en alta mar. Los indígenas piensan que pone los huevos en el agua.

Gars.—Especie de garza. Es palmípeda y se alimenta de culebras, sardinas y pulpos.

Guijina.—Es palmípeda de color oscuro por arriba y todo lo demás blanco. Aliméntase de pescado de mar.

Iñelé.—Es palmípeda, un poco mayor que las golondrinas ordinarias, y puede que sea la golondrina de mar de los naturalistas. Es de color negro en todo el cuerpo y blanca la cabeza. Aliméntase también de pescado y hace su nido en las rocas del mar donde los hace el «coicoi».

Ioj.—Es palmípeda de color blanco, aunque algo oscuro por arriba. Se alimenta de pescado y es la mayor de las aves de esta Isla. (Continuará.)

PÁGINAS SUELTAS

XXII

Flora de la Guinea Española. Maderas exportables.

Siendo tan variadas y tan preciosas las clases de maderas de nuestra Guinea, no acertamos á comprender por qué se ha de limitar la exportación de este artículo á tres ó cuatro clases. Hoy llamamos la atención de los que se dedican á la exportación de maderas sobre dos clases, ambas muy recomendables por su duración, consistencia, finura y aguas que presentan.

1. Palo perdiz ó Heister.—Su mismo nombre da á entender la cualidad principal que le hace apreciable. Verdaderamente, es por demás hermoso, y por dicha nuestra se dá espontáneamente en nuestra Guinea. Los bubis lo llaman «böruperupe» (árbol de Dios) y los pamues «elem». A nuestro modo de ver pertenece al género «omphalobium» de las «terebintáceas», y hay varias clases afines, como el «moradillo», «el cebra» etc. Esas variedades son conocidas por los pamues con los nombres de «ibé, elón y tón,» y se dan en abundancia en cualquiera parte.

2. Nnana y aguala.—Parecen ser especies del género «canarium», también de las «terebintáceas», y nos parece corresponden á los que en Filipinas llaman árboles de la breá y otros afines. Abundan mucho en los puntos pantanosos de las orillas de

los ríos de nuestra Guinea continental y á continuación del mangle. Su madera es de color oscuro de chocolate, muy fina y de fibra cruzada, por lo cual sirve admirablemente para torrear, moldear etc. Los pamues, á usanza de los filipinos, emplean también para perfumarse y otros usos el bálsamo, breá ó aceite que destilan, y también se utiliza como resolutivo.

N. G. C. M. F.

CORRESPONDENCIA ABIERTA

Sr. Dr. de «La Guinea Española.»

Me enteré del llamamiento que en pro de la colonización hizo V. en el número del 25 de Octubre y posteriormente he leído también con asombro como nadie se había molestado en contestar á las preguntas que V. formulaba. Nunca me creí capaz de escribir algo de provecho en las interesantes páginas del periódico que tan acertadamente dirige; pero en vista de que nadie se ha adelantado á manejar la pluma, tomaré la mía tan humilde para borrar algunas cuartillas por si las cree dignas de publicidad.

Versaba la primera de sus preguntas acerca del clima y condiciones sanitarias de la Colonia. Y aquí encaja bien mi idea de que sería muy ventajoso para la salud pública de la Colonia el establecer un Sanatorio aquí en Basilé. Disfrutamos aquí, como V. sabe, de un clima muy templado, muy parecido á la primavera de la Península. Las aguas no pueden ser mejores. Los inapetentes luego recobran aquí el apetito.

La distancia que nos separa de la capital es muy corta. Aquí podrían subir muchos á recobrar la salud más ó menos quebrantada ó á descansar de las fatigas del día ó de la semana. Con esto ahorrarían muchísimos gastos de viajes, etc. A semejanza de lo que pasa en la Península, en donde, al cierre de las oficinas, son muchos los que se trasladan á los pueblecitos inmediatos, los empleados podrían venir á Basilé para descansar mejor por la noche; puesto que podrían traer aquí sin peligro las familias, para cuyos niños y niñas no faltan tampoco escuelas en que poder instruirse. Excuso decir las economías que con esto harían. Si convinieran temperaturas más bajas, subiendo desde aquí camino del pico, encuéntranse sitios muy apropiados para estaciones de recreo.

Para todo esto, el primer paso que indispensablemente habría que darse es la apertura de una fácil vía de comunicación con la capital, con los convenientes medios de locomoción. No sería muy gravosa para el Estado ó particulares que la realizasen, pues luego se establecería un no despreciable tráfico que á tanto por tonelada retribuiría los gastos verificados.

Téngase en cuenta que hay muchísimas fincas en las inmediaciones del camino, y que aprovecharían los medios de transporte que se estableciesen.

Esto es lo que por hoy me ocurre, señor Director.

Luis Olsina S.

Basilé 12 Marzo 1911.

NOTICIAS DE NUESTRA COLONIA

NOTAS DE BASILÉ.—Por fin falleció en la madrugada del 21 D. Carlos Silva, de cuya grave enfermedad dimos cuenta en anteriores números.

A cuantos vimos el estado sumamente anémico en que subió a Basilé el malogrado Sr. Silva, no nos ha podido sorprender el fatal desenlace de la enfermedad: lo extraño fué que no acabara antes con su vida. En la tormentosa noche del 20 se agravó notablemente perdiendo el conocimiento: soplabla furioso el tornado cuando fuimos a administrarle los últimos auxilios espirituales, y no acabó de extinguirse la luz de su existencia hasta el amanecer, hora en que se le aplicó la indulgencia plenaria al mismo tiempo que su alma abandonaba la morada del cuerpo.

El entierro se verificó el 22 á las 9 de la mañana. A él asistió mucho elemento europeo, presidiendo el duelo el Sr. Mera con el Superior de la Misión.

Llevaban las cuatro cintas que colgaban del elegante féretro los Sres. Moreira, S. Hernández, V. Oisina y el hijo de Nacimiento (D. Canuto).

Repetimos á la Sra. Viuda D.^a Matilde el testimonio de nuestra conmiseración y pedimos á Dios la conforte en medio de tan dolorosa pérdida. (D. E. P.)

—La fiesta de San José y su novena preparatoria se celebraron con la acostumbrada solemnidad. El impetuoso tornado que nos visitó á las cuatro de la mañana y que fué muy duradero, hizo que fuese muy escasa la concurrencia á los oficios divinos; pero aun así se repartieron unas 200 comuniones mientras en el coro se cantaban piadosos motetes. El altar aparecía hermoso y brillante y hasta radiante de luz para lo que es posible en estos atrasados países africanos. Por la tarde se lanzaron globos.

—El indicado tornado hizo grandes destrozos en las plantaciones sobre todo de plátanos.

En muchas partes quedó por tierra la red telefónica, así del Gobierno como de la Misión. Por cierto que algún listo sacó ganancia en tan revuelto temporal llevándose más de veinte metros de alambre que á las pocas horas se echaron de menos. Lo necesitaría para colgar la ropa.

Sabemos que la línea de San Carlos quedó también mal parada por la acción del tornado.

DE ANNOBÓN.—Según referencias, en la última temporada ha ganado no poco aquella lejana Isla en punto á la higiene pública. Que siga el progreso, pues buena falta le hace á aquel atávico y empedernido pueblo.

DESDE CABO SAN JUAN.—Nos comunican las siguientes noticias.

El otro día un pamue católico mató un tigre por cuya piel pedía ocho pesos.

—El Sr. Teniente del Puesto del Aye, D. Manuel Cerezo, ha emprendido una verdadera obra de saneamiento en los alrededores del Puesto.

—Son ya muchos los bengas y bapukus que se dedican á pescar con grandes trasmallos que los hacen ellos mismos.

—El comercio de tozas es cada día más grande en los ríos Aye é Itembue.

—Han desaparecido casi todas las mujeres del poblado benga llamado Iboto, hallándose casi siempre en el pueblo la familia de Andrés Ekata únicamente.

—Un nuevo pueblo pamue viene desde Asobla á establecerse en Cabo San Juan.

—Después de haber pasado dos meses entre las raíces de un árbol abandonada de sus parientes, ha fallecido una pobre mujer, de la enfermedad del sueño.

NOTICIAS RELIGIOSAS de Sta. Isabel.—El día 11 del corriente, sábado se celebraron funerales en sufragio del alma de Cecilia V. Borges de Smith, que falleció en Calabar el 11 de Febrero, sábado. Su muerte causó gran sentimiento en la Ciudad, por lo cual la Misa fué muy concurrida.

Por carta del Rdo. P. Superior de la Misión de Calabar al Rdo. P. Superior de esta Misión sabemos que su muerte fué la de una Santa. Recibió los santos Sacramentos de Penitencia, Eucaristía y Extrema Unción, con devoción y confianza y añade dicho Padre, «que salió al encuentro de la muerte con cristiano valor y rostro risueño». Descanse en paz el alma de Cecilia y sirva tan cristiana muerte de lenitivo al corazón dolorido de su hermana Ana.

—Conforme se anunció, el día 12 del corriente el Ilmo. P. Vicario Apostólico administró el Santo Sacramento de Confirmación. Los agraciados fueron 40 varones y 15 hembras. Todos los varones fueron apadrinados por el Ilmo. Sr. Gobernador Gral. D. Angel Barrera y las hembras por Dña. Dolores Navarro de Aisa.

—La abundante lluvia y fuerte viento de la mañana del día 19, deslució no poco la simpática fiesta de San José. Esto no obstante, muchas fueron las personas devotas del Santo Patriarca que se acercaron á la Sagrada Mesa para obsequiarle y disponerse para recibir las gracias que tan poderoso Santo dispensa á su devotos. En este día fueron regenerados por las aguas bautismales 2 parvulos y 3 adultos.

—El sábado 25, fiesta de la Anunciación de la Virgen y Encarnación del Hijo de Dios, se solemnizará con una Misa cantada á las 8 y media y Panegírico del Misterio y por la tarde con la Corona de las 12 Estrellas.

COMERCIO DE FERNANDO POO.—En la segunda edición de la «Segunda Memoria de las Misiones» se publica el siguiente resumen de exportación de Fernando Poo por la Compañía Transatlántica durante los veinte últimos años, advirtiendo que la inmensa mayoría de los productos corresponden al último decenio:

Abacá (de reciente explotación)	1.308 kilos.
Aceite de palma	877.112 —
Almendra de palma	54.561 —
Cacao	25.152.904 —
Café	126.063 —
Cocós	11.831 —
Coprax	33.850 —
Goma	19.249 —
Nuez de kola	3.651 —
Plasaba	1.427 —

Banapa: Imprenta de los Misioneros